

**Komunikat Komisji zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92
Wprowadzenie przez Szwecję zmian w zakresie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych dotyczących regularnego ruchu lotniczego na niektórych krajowych trasach lotniczych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 13/04)

Szwecja postanowiła wprowadzić zmiany w zakresie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych dotyczących regularnego ruchu lotniczego, opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskiej* C 64 z dnia 2 marca 1994 r. zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych. Zmiany będą obowiązywać od dnia 26 października 2008 r. na krajowej trasie lotniczej Östersund — Umeå.

Szwecja postanowiła także wprowadzić zmiany w zakresie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych dotyczących regularnego ruchu lotniczego, opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 27 z dnia 3 lutego 2005 r. zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92. Zmiany będą obowiązywać od dnia 26 października 2008 r. na następujących krajowych trasach lotniczych:

Arvidsjaur — Sztokholm/Arlanda,
Gällivare — Sztokholm/Arlanda,
Hagfors — Sztokholm/Arlanda,
Hemavan — Sztokholm/Arlanda,
Lycksele — Sztokholm/Arlanda,
Storuman — Sztokholm/Arlanda,
Sveg — Sztokholm/Arlanda,
Torsby — Sztokholm/Arlanda,
Vilhelmina — Sztokholm/Arlanda, oraz
Pajala — Luleå.

Zmienione zobowiązania w zakresie świadczenia usług publicznych dla poszczególnych tras przedstawiono w załącznikach 1–11.

ZAAŁĄCZNIK 1

ÖSTERSUND — UMEÅ

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 936 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 104 loty. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 19 000.

Jeżeli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeżeli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa lotnicza jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Umeå — w przypadku lotu porannego z Östersund — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot z Umeå — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godz. 19.00. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć 60 minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 910 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. Na czas oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;

- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 2

ARVIDSJAUR — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 1 248 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)
Sobota i niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 168 lotów. W każdym miesiącu kalendarzowym należy wykonać co najmniej 60 % lotów objętych standardową usługą w zakresie regularnych połączeń. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż trzy kolejne dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 45 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot ze Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godz. 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć dwóch godzin i dziesięciu minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony wabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Trasę lotniczą należy obsługiwać samolotem, który ma co najmniej 50 miejsc.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 350 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności:

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 3

GÄLLIVARE — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 1 248 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)
Sobota i niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 168 lotów. W każdym miesiącu kalendarzowym należy wykonać co najmniej 60 % lotów objętych standardową usługą w zakresie regularnych połączeń. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż trzy kolejne dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 62 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot ze Sztokholmu/Arlanda — w przypadku przelotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godz. 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć dwóch godzin i dziesięciu minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Trasę lotniczą należy obsługiwać samolotem, który ma co najmniej 50 miejsc.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 570 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 4

HAGFORS — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 936 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 104 loty. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 4 500.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot ze Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godz. 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć 90 minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową. Samolot musi być wyposażony w toaletę, jeśli ma pojemność pozwalającą na zabranie co najmniej 20 pasażerów.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 840 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usług.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 5

HEMAVAN — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 675 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Dwa (2)
Niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę mogą mieć miejsce najwyżej dwa międzylądowania.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 62 loty. W miesiącach: luty, marzec i kwiecień liczba lotów w jedną stronę nie może jednak wynosić mniej niż 16 na tydzień. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 21 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Odlot ze Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 9.00. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu w możliwie najlepszy sposób.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć trzech godzin.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 380 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 6**LYCKSELE — SZTOKHOLM/ARLANDA****Częstotliwość**

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 1 248 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)
Sobota i niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 168 lotów. W każdym miesiącu kalendarzowym należy wykonać co najmniej 60 % lotów objętych standardową usługą w zakresie regularnych połączeń. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż trzy kolejne dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 40 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot w przypadku lotu popołudniowego musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć dwóch godzin i dziesięciu minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Trasę lotniczą należy obsługiwać samolotem, który ma co najmniej 50 miejsc.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 210 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy, ma mieć miejsce we właściwym czasie. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 7

STORUMAN — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 1 030 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)
Niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 114 lotów. W każdym miesiącu kalendarzowym należy wykonać co najmniej 60 % lotów objętych standardową usługą w zakresie regularnych połączeń. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż trzy kolejne dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 21 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć dwóch godzin i dziesięciu minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Trasę lotniczą należy obsługiwać samolotem, który ma co najmniej 50 miejsc.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 270 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 8**SVEG — SZTOKHOLM/ARLANDA****Częstotliwość**

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 936 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 104 loty. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 8 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot ze Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć 90 minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową. Samolot musi być wyposażony w toaletę, jeśli ma pojemność pozwalającą na zabranie co najmniej 20 pasażerów.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 950 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 9

TORSBY — SZTOKHOLM/ARLANDA

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 936 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 104 loty. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 4 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć 90 minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową. Samolot musi być wyposażony w toaletę, jeśli ma pojemność pozwalającą na zabranie co najmniej 20 pasażerów.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 890 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 10**VILHELMINA — SZTOKHOLM/ARLANDA****Częstotliwość**

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 1 030 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)
Niedziela	Dwa (2)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 114 lotów. W każdym miesiącu kalendarzowym należy wykonać co najmniej 60 % lotów objętych standardową usługą w zakresie regularnych połączeń. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż trzy kolejne dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 21 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Przylot do Sztokholmu/Arlanda — w przypadku lotu porannego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 8.30. Odlot — w przypadku lotu popołudniowego — musi mieć miejsce najpóźniej o godzinie 19.30. Pozostałe godziny odlotów i przylotów muszą być dostosowane do popytu.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć dwóch godzin i dziesięciu minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową i toaletę.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Trasę lotniczą należy obsługiwać samolotem, który ma co najmniej 50 miejsc.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 1 220 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie kwartalne na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK 11

PAJALA — LULEÅ

Częstotliwość

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie muszą wykonać co najmniej 936 lotów w jedną stronę w roku kalendarzowym. Przewoźnicy muszą udostępnić przynajmniej jedną standardową usługę w zakresie regularnych połączeń, obejmującą równy podział lotów w ciągu roku w obie strony oraz co najmniej następującą liczbę lotów w jedną stronę:

Dzień tygodnia	Minimalna liczba lotów w jedną stronę na dzień
Poniedziałek — piątek	Cztery (4)

Podczas lotu w jedną stronę może mieć miejsce najwyżej jedno międzylądowanie.

Standardową usługę w zakresie regularnych połączeń można zmodyfikować w przypadku mniejszego niż zazwyczaj popytu. W ciągu roku kalendarzowego można przenieść na inny dzień 104 loty. Przewoźnicy lotniczy mogą przerwać świadczenie usług na okres nie dłuższy niż 28 kolejnych dni.

W innych przypadkach przewoźnikom lotniczym nie wolno odwoływać ani przenosić lotów.

Liczba miejsc

Liczba miejsc oferowanych w roku kalendarzowym na tej trasie musi wynieść co najmniej 7 000.

Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc pasażerskich na trasie spadnie poniżej 35 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy może zmniejszyć liczbę miejsc. Jeśli współczynnik wykorzystania miejsc przekroczy 80 % w kwartale kalendarzowym, przewoźnik lotniczy musi zwiększyć liczbę miejsc. Jeżeli trasa jest połączona z inną trasą, taki sam obowiązek odnośnie do współczynnika wykorzystania miejsc pasażerskich ma zastosowanie do całej połączonej trasy.

Rozkład lotów

Rozkład lotów musi być dobrze dopasowany do rozkładu lotów regularnej komunikacji lotniczej między Luleå a Sztokholmem. Przewoźnicy lotniczy muszą dążyć do tego, aby możliwy był przelot na trasie Pajala — Sztokholm przez Luleå i przylot na lotnisko w Sztokholmie najpóźniej o godz. 9.00.

Czas podróży na trasie nie może przekroczyć 45 minut.

Rodzaje wykorzystywanych samolotów

Samolot musi być wyposażony w kabinę ciśnieniową. Samolot musi być wyposażony w toaletę, jeśli ma pojemność pozwalającą na zabranie co najmniej 20 pasażerów.

Pojemność bagażowa/ładunkowa na jednego pasażera w samolocie przy pełnej obsadzie pasażerskiej w normalnych warunkach pogodowych musi wynosić minimum 20 kg.

Ceny biletów

Przeciętna cena biletu w jedną stronę z podatkami i opłatami nie może przekraczać 780 SEK w kwartale kalendarzowym. *Przeciętna cena biletu* oznacza całkowity przychód ze sprzedaży biletów w kwartale kalendarzowym, podzielony przez liczbę pasażerów w tym okresie.

Ciągłość

Co najmniej 95 % lotów w jedną stronę na kwartał kalendarzowy musi zostać zrealizowanych na czas. *Na czas* oznacza, że samolot ląduje najwyżej piętnaście (15) minut po czasie, który podano w opublikowanym rozkładzie lotów.

Przewoźnicy lotniczy, którzy zamierzają zaprzestać świadczenia usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą powiadomić o tym rząd lub organ wyznaczony przez rząd co najmniej 6 miesięcy przed zaprzestaniem świadczenia tych usług.

Obowiązek w zakresie sprawozdawczości

Przewoźnicy lotniczy świadczący usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych mają obowiązek złożyć rządowi lub organowi wyznaczonemu przez rząd sprawozdanie na temat rozwoju trasy lotniczej i przestrzegania zobowiązań w zakresie świadczenia usług publicznych.

Rezerwacja miejsc i dystrybucja

Przewoźnicy lotniczy, którzy mają zamiar świadczyć usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie, są zobowiązani do podania do publicznej wiadomości cen i rozkładów lotów odpowiednio wcześniej przed rozpoczęciem świadczenia usług, aby umożliwić konsumentom rezerwację i zakup biletów najpóźniej na dwa miesiące przed rozpoczęciem świadczenia usługi.

Przewoźnicy lotniczy, którzy świadczą usługi w zakresie regularnych połączeń lotniczych, muszą zapewnić, aby trasa lotnicza była dostępna w jednym z największych światowych systemów dystrybucji biletów lotniczych działających na rynku.

Wszystkie loty rozkładowe należy podać do wiadomości publicznej w sposób przyjęty w tej branży.

Pozostałe zobowiązania

Świadczenie usług w zakresie regularnych połączeń lotniczych na tej trasie możliwe jest pod warunkiem, że nie zachodzi żadna z niżej podanych okoliczności.

Przewoźnik lotniczy lub jego przedstawiciel:

- 1) znajduje się w stanie upadłości lub likwidacji, jego sprawami administruje sąd, zawarł ugodę z wierzycielami, zaniechał do odwołania dokonywania płatności lub podlega zakazowi prowadzenia działalności gospodarczej;
- 2) podlega postępowaniu upadłościowemu, likwidacyjnemu, o ustanowienie zarządu sądowego, postępowaniu układowemu z wierzycielami lub innemu podobnemu postępowaniu;
- 3) został skazany prawomocnym wyrokiem za przestępstwo związane z jego działalnością zawodową;
- 4) jest winny poważnego wykroczenia zawodowego, a instytucja zamawiająca może to wykazać;
- 5) nie wypełnił zobowiązań odnoszących się do opłacania składek na ubezpieczenie społeczne lub płacenia podatków w kraju instytucji zamawiającej; lub
- 6) jest winny poważnego wprowadzenia w błąd w zakresie przekazania lub nieprzekazania informacji, które mogą być wymagane.

Przewoźnik lotniczy musi wykazać, że jest zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorstw, rejestrze handlowym lub podobnym rejestrze w kraju, w którym prowadzi działalność, zgodnie z zasadami obowiązującymi w tym kraju.

Ponadto żadna z powyższych okoliczności nie mogła wystąpić w ciągu ostatnich dwóch lat poprzedzających wejście w życie niniejszego zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych.
